

# La traviata

Melodramma in tre atti  
Libretto di Francesco Maria Piave  
dal dramma *La Dame aux camélias* di Alexandre Dumas figlio  
Musica di Giuseppe Verdi

<i>Personaggi</i>	<i>Interpreti</i>
Violetta Valéry <i>soprano</i>	Désirée Rancatore
Alfredo Germont <i>tenore</i>	Piero Pretti
Giorgio Germont, suo padre <i>baritono</i>	Luca Salsi
Flora Bervoix, amica di Violetta <i>mezzosoprano</i>	Samantha Korbey
Annina, cameriera di Violetta <i>soprano</i>	Francesca Rotondo
Gastone, visconte de Letorières <i>tenore</i>	Luca Casalin
Il barone Douphol, protettore di Violetta <i>baritono</i>	Paolo Maria Orecchia
Il marchese D'Obigny, amico di Flora <i>basso</i>	John Paul Huckle
Il dottor Grenvil <i>basso</i>	Davide Motta Fré
Giuseppe, servo di Violetta <i>tenore</i>	Sabino Gaita
Un domestico di Flora <i>baritono</i>	Marco Tognozzi
Un commissionario <i>baritono</i>	Marco Sportelli
Ballerini	Simona Tosco, Luca Martini
Direttore d'orchestra	Francesco Ivan Ciampa
Regia e costumi	Laurent Pelly
Ripresa della regia	Laurie Feldman
Scene	Chantal Thomas
Luci	Duane Shuler
riprese da	Andrea Anfossi
Assistente alla regia e ai movimenti coreografici	Anna Maria Bruzzese
Direttore dell'allestimento	Saverio Santoliquido
Maestro del coro	Claudio Fenoglio

## Orchestra e Coro del Teatro Regio

Allestimento Teatro Regio in coproduzione con Santa Fe Opera Festival

Luglio 2015

Sabato 11 ore 20, Giovedì 16 ore 20, Martedì 21 ore 20, Sabato 25 ore 20

# La traviata

## Argomento

### Atto I

#### Quadro I

Nella casa di Violetta Valéry, bella e famosa mondana parigina, nonché amante del barone Douphol, è in pieno svolgimento un festoso ricevimento. Gastone presenta alla padrona di casa il giovane Alfredo Germont, suo ammiratore. Violetta propone un brindisi collettivo e, poco dopo, Alfredo la invita a ballare; mentre si dirige verso il giardino la donna, da tempo malata, è presa da un violento accesso di tosse ed è costretta a fermarsi. Alfredo le dichiara il proprio amore, ma lei ribatte affermando di poter offrire solo amicizia. Quindi i due vengono ripresi dal turbinio della festa e si danno appuntamento al giorno seguente. Gli invitati lasciano il ricevimento e Violetta si rende conto di sentirsi per la prima volta davvero innamorata.

### Atto II

#### Quadro II

Violetta e Alfredo vivono ora insieme in una villa di campagna fuori Parigi; Alfredo viene però a sapere dalla cameriera Annina che Violetta ha dovuto vendere i gioielli per pagare le loro spese, e corre a Parigi per procurarsi del denaro. Violetta, rimasta sola, riceve la visita di Giorgio Germont, padre di Alfredo, che le chiede di troncare la relazione che sta portando suo figlio alla rovina. Violetta, sdegnata, gli risponde dimostrandogli di avere venduto i propri gioielli pur di non dover chiedere denaro all'uomo di cui è innamorata. Germont rimane colpito dalla dichiarazione e, cambiando tono, la supplica allora di lasciare Alfredo per non compromettere, con la sua cattiva reputazione, il futuro matrimonio della figlia. Violetta, contro la propria volontà, accetta pur di non rovinare Alfredo e la sua famiglia; Germont è commosso. Quando Alfredo, ignaro di tutto, torna da Parigi, trova una lettera in cui Violetta gli comunica di aver deciso di andarsene; il padre cerca allora di consolarlo ricordandogli il suol natio, ma Alfredo si ingelosisce nello scoprire un invito al solito festino gaudente.

#### Quadro III

Violetta giunge alla festa presso la casa di Flora, accompagnata dal suo vecchio amante Douphol; Alfredo siede già al tavolo da gioco fingendo indifferenza. Il giovane Germont continua a vincere alle carte, riuscendo a battere anche il suo rivale; quando Violetta lo scongiura di andarsene e gli dice, mentendo, di amare il barone, Alfredo chiama tutti gli invitati e getta sprezzantemente una borsa di denaro ai piedi di Violetta. Giunge il vecchio Germont che lo rimprovera per il gesto compiuto, ma non gli rivela la verità.

### Atto III

#### Quadro IV

Violetta, ormai costretta a letto dalla tisi, sa di essere vicina alla fine. In una lettera, il vecchio Germont le ha scritto che Alfredo, dopo aver ferito in duello il barone, aveva lasciato la Francia ma, dopo essere stato informato dal padre della verità, stava facendo ritorno per raggiungerla. Alfredo arriva, si getta tra le braccia di Violetta e insieme cominciano a fare progetti per il futuro. Nel frattempo giunge Germont, ma è troppo tardi: Violetta si rianima brevemente e poi muore.

*Prima rappresentazione assoluta: Venezia, Teatro La Fenice, 6 marzo 1853.*

*Questa edizione dell'opera prevede un solo intervallo alla fine del secondo atto quadro secondo e, rispetto all'allestimento originale, presenta una nuova scenografia del secondo atto, sempre firmata da Chantal Thomas.*

Restate in contatto con il Teatro Regio:



*Questa scheda di sala è scaricabile dal sito del Regio all'indirizzo [www.teatroregio.torino.it/node/4697](http://www.teatroregio.torino.it/node/4697).*

Se ritieni che la cultura musicale sia un valore irrinunciabile e pensi che sia importante dare direttamente il tuo appoggio, puoi firmare a favore del tuo Teatro, destinando il 5 per mille dell'IRPEF. È sufficiente scrivere il codice fiscale del Regio (00505900019) nell'apposito riquadro della dichiarazione dei redditi. La destinazione del 5 per mille non comporta nessuna spesa e non è alternativa all'8 per mille.



# Teatro Regio

Walter Vergnano, Sovrintendente  
Gastón Fournier-Facio, Direttore artistico  
Gianandrea Noseda, Direttore musicale

## Orchestra

**Violini primi** Sergey Galaktionov\*, Monica Tasinato, Claudia Zanzotto, Carmen Lupoli, Enrico Luxardo, Paolo Manzionna, Alessio Murgia, Ivana Nicoletta, Luigi Presta, Daniele Soncin, Marta Tortia, Giuseppe Tripodi, Roberto Zoppi

**Violini secondi** Marco Polidori\*, Bartolomeo Angelillo, Silvana Balocco, Maurizio Dore, Anna Rita Ercolini, Roberto Lirelli, Anselma Martellono, See Heo See, Fation Hoxholli, Paola Pradoro, Valentina Rauseo

**Viole** Enrico Carraro\*, Alessandro Cipolletta, Gustavo Fioravanti, Andrea Arcelli, Rita Bracci, Maria Elena Eusebietti, Alma Mandolesi, Franco Mori, Roberto Musso, Claudio Vignetta

**Violoncelli** Jacopo Di Tonno\*, Davide Eusebietti, Giulio Arpinati, Alberto Baldo, Davide Dattoli, Luisa Miroglio, Ilaria Sarchini

**Contrabbassi** Davide Botto\*, Atos Canestrelli, Alessandro Belli, Michele Lipani

**Flauti** Jessica Dalsant\*, Elisa Parodi

**Oboi** Lorenzo Alessandrini\*, Francesca Rodomonti

**Clarinetti** Luigi Picatto\*, Edmondo Tedesco

**Fagotti** Álvaro Prieto Perez\*, Sofia Almanza

**Corni** Natalino Ricciardo\*, Antonino Amico, Fabrizio Dindo, Evandro Merisio

**Trombe** Sandro Angotti\*, Paolo Paravagna

**Tromboni** Gianluca Scipioni\*, Enrico Avico, Marco Tempesta

**Tuba** Rudy Colusso

**Timpani** Ranieri Paluselli\*

**Percussioni** Mattia Pia, Fiorenzo Sordini, Andrea Vigliocco

\* prime parti

## In palcoscenico

**Ottavino** Roberto Baiocco

**Flauto** Rossella Cappotto

**Oboi** João Barroso, Alessandro Cammilli

**Clarinetti** Alessandro Dorella, Antonio Capolupo

**Fagotti** Orazio Lodin, Sergio Pochettino

**Corni** Pierluigi Filagna, Eros Tondella

**Trombe** Marco Rigoletti, Gianluigi Petrarulo

**Trombone** Vincent Lepape

**Tuba** Alberto Tondi

**Arpa** Elena Corni

## Coro

### Soprani

Sabrina Amè, Chiara Bongiovanni, Anna Maria Borri, Sabrina Boscarato, Eugenia Braynova, Serafina Cannillo, Cristina Cagno, Cristiana Cordero, Alessandra Di Paolo, Manuela Giacomini, Rita La Vecchia, Laura Lanfranchi, Paola Isabella Lopopolo, Maria de Lourdes Martins, Pierina Trivero, Giovanna Zerilli

### Mezzosoprani / Contralti

Angelica Buzzolan, Ivana Cravero, Corallina Demaria, Roberta Garelli, Rossana Gariboldi, Elena Induni, Antonella Martin, Raffaella Riello, Marina Sandberg, Teresa Uda, Daniela Valdenassi, Tiziana Valvo, Barbara Vivian

### Tenori

Pierangelo Aimé, Marino Capettini, Gian Luigi Cara, Antonio Coretti, Luis Odilon Dos Santos, Alejandro Escobar, Giancarlo Fabbri, Sabino Gaita, Roberto Guenzo, Leopoldo Lo Sciuto, Vito Martino, Dario Prola, Sandro Tonino, Franco Traverso, Valerio Varetto

### Baritoni / Bassi

Mauro Barra, Lorenzo Battagion, Enrico Bava, Giuseppe Capoferri, Umberto Ginanni, Desaret Lika, Riccardo Mattiotta, Gheorghe Valentin Nistor, Franco Rizzo, Enrico Speroni, Marco Sportelli, Marco Tognozzi, Vincenzo Vigo

**Direttori di scena** Riccardino Massa, Carlo Negro • **Direttore dei complessi musicali in palcoscenico e maestro rammentatore** Giulio Laguzzi • **Maestro collaboratore di sala** Carlo Caputo • **Maestro alle luci** Federico Tibone • **Maestri collaboratori di palcoscenico** Carlo Caputo, Achille Lampo • **Assistente del maestro del coro** Paolo Grossa • **Archivio musicale** Enrico Maria Ferrando • **Sopratitoli a cura di** Sergio Bestente • **Servizi tecnici di palcoscenico** Antonio Martellotto • **Realizzazione allestimenti** Claudia Boasso • **Servizi di vestizione** Laura Viglione • **Luci di scena e fonica** Andrea Anfossi • **Coordinatore di progetto** Enzo Busco

**Scene e calzature** Teatro Regio • **Costumi e attrezzeria** Santa Fe Opera Festival • **Altri costumi** Annamode 68, Roma e G.P. 11, Roma • **Parrucche e trucco** Mario Audello, Torino

Si ringrazia la **Fondazione Pro Canale** di Milano per aver messo i propri strumenti a disposizione dei professori Sergey Galaktionov (violino Giovanni Battista Guadagnini, Torino 1772), Marco Polidori (violino Alessandro Gagliano, Napoli 1725 ca.) ed Enrico Carraro (viola Giovanni Paolo Maggini, Brescia 1600 ca.).

Si ringrazia la **Fondazione Zegna** per il contributo dato al vincitore del Concorso per Prima viola.

Si ringrazia **The Opera Foundation** per la borsa di studio attribuita al mezzosoprano Samantha Korbey.

Si ringraziano **Prada** e il **FAI** per il nuovo sipario donato al Teatro Regio.